

„الآن! ليس بدوننا نحن“  
دعوة لتمثيل الذات للملاجئين  
من ذوي الاحتياجات الخاصة  
وأقربائهم



## لا للعوائق ، نعم للشمولية

يواجه اللاجئون من ذوي الاحتياجات الخاصة يومياً العديد من العوائق. لذا، يمكن لهذه العوائق إقصاء هؤلاء الأشخاص لأنها تعيق مشاركتهم. تريد مجموعتنا التي تعنى بالتمثيل الذاتي، „الآن! ليس بدوننا نحن“ إزالة تلك العوائق.

في أغلب الحالات هناك تمييز يمارس في حق اللاجئين من ذوي الاحتياجات الخاصة. بموجب اعتقاد سائد أنهم لا يملكون أي نقاط قوة أو مهارات. مجموعة „الآن! ليس بدوننا نحن“ تريد تغيير ذلك. نريد أن يتم التعامل معنا بجدية من قبل الجهات السياسية والهيئات الحكومية والسلطات العامة وأيضاً من قبل المجتمع.

„الآن! ليس بدوننا نحن“ تناضل من أجل تضمين اللاجئين من ذوي الاحتياجات الخاصة في كل المجالات. يجب أن ينتموا إلى ألمانيا. علاوة على ذلك يجب أن يعيشوا حياة يقررونها بأنفسهم. هذا هو هدف مجموعتنا „الآن! ليس بدوننا نحن“.



### قد تُشكل اللغة عائقاً

من شأن اللغة مثلاً أن تكون عائقاً وذلك عندما يكون المرء غير قادر على التحدث بها. يجب أن يقوم اللاجئون بتعلم اللغة الألمانية أولاً وذلك ليتمكنوا من المشاركة في المجتمع. ولكن في كثير من الأحيان يتوفر عدد قليل جداً من دورات اللغة الخاصة للأشخاص الذين يعانون من إعاقات بصرية مثلاً. حتى الآن لا يوجد دورات لغة خاصة بالأشخاص ذوي الإعاقة الإدراكية. تفق اللغة كحاجز بين الإنسان وبين المجتمع.

## نحن نعمل للوصول إلى مجتمع تتحقق فيه الشمولية

„الآن! ليس بدوننا نحن“ مجموعة من الممثلين الذاتيين من اللاجئين من ذوي الاحتياجات الخاصة. نحن أنفسنا لاجئين لدينا إعاقة منذ وصولنا إلى ألمانيا ونحن نواجه العديد من العوائق. لكننا نجد مع بعضنا في المجموعة الكثير من التضامن و التفهم. نقوم بتقوية بعضنا البعض بشكل متبادل ونعمل معاً لتحقيق مجتمع يضمن الشمولية للجميع. نحن نعمل لضمان أن يتمكن اللاجئون من ذوي الاحتياجات الخاصة وعائلاتهم من العيش بشكل أفضل في ألمانيا.



### ماذا يتمنى اللاجئون من ذوي الاحتياجات الخاصة في ألمانيا؟

يريدون المشاركة في المجتمع. يريدون العمل ، يحتاجون إلى تعليم ودعم شاملين ، يريدون الذهاب إلى الحفلات الموسيقية أو إلى المقاهي ، وتكوين صداقات ومساعدة جيرانهم. باختصار: اللاجئون ذوو الإعاقة يريدون حقوقاً متساوية. وهذا ما تسعى لتحقيقه مجموعتنا „الآن! ليس بدوننا نحن“.

## مطالبنا و التزاماتنا

نطالب بتكافؤ الفرص ونريد أن نمنع جميع أشكال التمييز. وندعم بشكل خاص التمكين الذاتي للفتيات والنساء لأنهن يتعرضن لخطر أكبر يتمثل في تجاهل المجتمع لهن.

نتحدث إلى الأصدقاء والجيران والجمعيات الأخرى، ولكن أيضاً إلى السياسيين والسلطات حول اهتمامات واحتياجات اللاجئين ذوي الإعاقة وأقاربهم. نحن نسعى إلى:

- إزالة العوائق من أجل سهولة الوصول و التنقل بحرية
- إمكانية الوصول إلى المعلومات
- إمكانية الحصول على الدعم على سبيل المثال في قطاع الصحة والتعليم والعمل.

نحن نناضل من أجل حياة مستقلة



### التمثيل الذاتي، ماذا يعني ذلك؟

مجموعة التمثيل الذاتي هي مجموعة من الناس لديهم قضايا وحقوق مشتركة. ولأنهم يعرفون وضعهم أكثر من أي أحد آخر، يمكنهم بالتالي الكفاح بشكل أفضل من أجل نيل حقوقهم و مناصرة قضاياهم. فهم بذلك يمثلون مصالحهم وحقوقهم أمام الجهات السياسية والحكومية والمجتمع. بهدف تحسين ظروفهم. التمثيل الذاتي: هو مصطلح نعني به العمل بشكل جماعي من أجل تحقيق المصالح المشتركة على سبيل المثال تحسين أوضاع ذوي الاحتياجات الخاصة.

## أهدافنا

- المشاركة المتكافئة وحرية تقرير المصير
- تعزيز المشاركة في صنع القرارات
- تغيير الصورة النمطية و إلغاء الأحكام المسبقة والتمييز
- رفع مستوى الوعي و التعريف بحقوقنا



## التزامنا

- نطالب بالشمولية و إزالة العوائق من أجل سهولة الوصول، في دورات تعلم اللغة مثلاً والمنشآت الطبية ومرافق الإسكان والتعليم والعمل.
- نساهم في نشر المعرفة لنوصل وجهات نظرنا واهتماماتنا إلى المجتمع والسياسة و الحكومة.
- من خلال الحوارات نجتمع كل الناس من جميع الأطياف (نوي الإعاقات و من هم لا يعانون من أي إعاقة، اللاجئين و السكان المحليين) مع بعضهم.
- نطرح مشاكل اللاجئين من ذوي الاحتياجات الخاصة و نناقشها في ورش عمل وندوات وحوارات مع السياسيين وفي مقاطع فيديو ونشرات إذاعية.
- نشارك في ندوات حول حقوقنا ونشارك المعلومات مع اللاجئين من ذوي الاحتياجات الخاصة وعائلاتهم.
- نتعلم من خلال تدريبات كيفية المطالبة بحقوقنا.
- نتبادل الأفكار مع شخصيات من المجتمع ومع سياسيين ونخبرهم بما يهمنا وما نحتاجه
- نتواصل مع جهات مساعدة اللاجئين
- نعرض اهتمامنا و عملنا من خلال الحوارات التي نجرها.

## ما هي آلية عملنا معاً؟

نعلم معاً من خلال لقاءاتنا الجماعية التي نجرها مرة في الشهر على الأقل وورشات العمل. في الغالب تكون إجتماعاتنا عبر برنامج زووم لأننا نعيش جميعاً في أماكن مختلفة وأيضاً بسبب جائحة كورونا. أما إذا كانت الفرصة سانحة نلتقي وجهاً لوجه كما فعلنا ذلك مسبقاً في برلين وكولونيا. وتتكلف منظمة هانديكاب أنترناشيونال بكل مصاريف الرحلة. جميع الاجتماعات خالية من العوائق وتُعقد بعدة لغات. أما في الأيام التي لا يكون لدينا إجتماعات نبقى على تواصل مع بعضنا لتبادل الأحاديث و المعلومات و لنخطط لفعالياتنا و اجتماعاتنا القادمة.

نتحدث في لقاءاتنا عن الموضوعات التي تهمننا. بالإضافة إلى تنفيذنا نشاطات و مشاريع يمكننا من خلالها تعزيز مفهوم الشمولية و المشاركة و حرية تقرير المصير. يقوم تعاوننا على أساس الاحترام والتفاهم. نتعلم من بعضنا البعض مع بعضنا البعض.



## من نحن؟

نحن مجموعة من الأشخاص قادمون من بلدان مختلفة ونتحدث بلغات مختلفة، ولدينا سير ذاتية مختلفة ونعيش جميعاً في ألمانيا منذ سنوات - كثير منا منذ 2014 أو 2015. لدينا جميع المهارات ونقاط القوة والمعرفة والخبرة. نحن متنوعون. وتنوعنا يجعلنا أقوى







## قاموس المصطلحات

**إزالة العوائق:** أن يتمكن الأشخاص من الوصول إلى أي مكان بدون أي مساعدة خارجية. على سبيل المثال يجب أن يستطيع أي شخص الوصول إلى المكان الذي يريده وأن يتمكن من استخدام المواقع الإلكترونية و الوصول إلى المعلومات بسهولة وحرية و بدون أي معوقات. كل المباني و المواقع الإلكترونية مهيئة و مصممة لتكون خالية من العوائق للجميع.

لا يمكن تحقيق الشمولية بدون إزالة العوائق.

**الشمولية:** كل إنسان هو جزء من المجتمع ويجب أن يكون قادر على المشاركة في الحياة الاجتماعية. ولا يجب إقصاء أي شخص و حرمانه من هذا الحق بسبب أصوله أو إعاقته.. يجب قبول الشخص كما هو. هذا هو تماماً ما تهدف إليه الشمولية.

**المشاركة الاجتماعية:** لكل إنسان الحق في عيش و ترتيب حياته في المجتمع بالطريقة التي يريدها. يمكنه العيش وفقاً لـرغباته و المشاركة في الحياة المهنية و التعليم و الثقافة و السياسة.

**تقرير المصير:** سواء كان الشخص يعاني من إعاقة أم لا و بغض النظر عن أصله، يحق له أن يقرر كيف يريد عيش حياته و ترتيبها و ماذا يريد أن يفعل بها. على سبيل المثال: ماذا يريد أن يتعلم؟ أين يريد ان يعيش؟

هذا المنشور متوفر أيضاً بـ :

↗ [Deutsch](#) ↗ [English](#) ↗ [فارسی](#) ↗ [Kurmandschi](#)



## هل ترغب بالمشاركة معنا!

هل ترغب في أن تكون جزء من مجموعتنا ,,الآن! ليس بدوننا نحن“ نود تشجيع المزيد من اللاجئين من ذوي الإعاقة وأقاربهم ليكونوا جزءاً من مجموعتنا. تقوم منظمة هانديكاب انترناشيونال في إطار مشروعها ,,التمكين الآن“ بتنسيق عمل مجموعة التمثيل الذاتي ,,الآن! ليس بدوننا نحن“.

لمزيد من المعلومات و فرص التواصل يمكنكم زيارة [صفحة المشروع الإلكترونية](#).



التمكين الآن مدعومة من قبل



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Migration, Flüchtlinge und  
Integration